

## À lire ...

**Informations**  
**municipales très**  
**importantes**

\*\*\*\*\*  
**Prochaine séance du**  
**conseil municipal**

**2 juin 2020**

\*\*\*\*\*  
**Versements**  
**des taxes**

**2<sup>e</sup> versement : 15 mai**

**3<sup>e</sup> versement : 26 juin**

**4<sup>e</sup> versement : 7 août**

**5<sup>e</sup> versement : 18 septembre**

**6<sup>e</sup> versement : 30 octobre**

\*\*\*\*\*

**Pour contacter la Ville**  
**par courriel au**  
**[ville.scotstown@hsfgc.ca](mailto:ville.scotstown@hsfgc.ca)**  
**ou par téléphone en**  
**composant le**  
**819-560- 8433, poste 7**

## Nos meilleurs voeux À toutes les mamans de Scotstown



Cette année, la Fête des Mères sera un peu spéciale – confinement oblige.

La Fête des Mères reste un jour spécial et festif pour rendre hommage à un être cher dans notre coeur.

La Fête des Mères voilà une belle occasion pour rendre **hommage à toutes les mamans**. Elles sont nombreuses à faire ce travail que l'on dit invisible. Elles œuvrent dans l'ombre et on les oublie parfois, parce qu'elles sont toujours là.

Que faites-vous de spécial ce dimanche pour la Fête des mères? Alors que nous devons garder nos distances pour respecter les mesures sanitaires émises par le gouvernement, nous avons tous envie de leur rendre hommage. Profitez de cette journée pour lui faire un petit cadeau par un téléphone ou pour aller lui porter une gâterie qui sera laissé devant la porte.

Je souhaite personnellement et au nom du conseil municipal de Scotstown rendre hommage à toutes les mères de Scotstown et leur souhaiter une bonne journée pour la fête des mères !

Iain MacAulay, maire  
10 mai 2020

**Au cours des prochaines lignes,  
des informations importantes sont diffusées**

**IMPORTANT**

**AVIS - NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC**

Veillez prendre note que la firme Aquatech procédera au nettoyage des conduites d'eau potable.

Pendant ces opérations, il est possible que l'eau du robinet soit colorée. Si c'est le cas, laissez le robinet ouvert jusqu'à ce que l'eau devienne plus claire.

**Les opérations de drainage de réseau s'effectueront entre le 19 mai et le 22 mai 2020. Ces travaux seront effectués de soir dès 18 h 30.**

Nous vous remercions de votre compréhension.

\*\*\*\*\*

**NOTICE - WATER SYSTEM CLEAN-UP**

Please note that the firm Aquatech will clean the drinking water pipes.

During these operations, it is possible that the tap water may be coloured. If this is the case, leave the tap open until the water becomes clearer.

**The network drainage operations will take place between May 19 and May 22, 2020. This work will be carried out in the evening from 6:30 p.m. onwards.**



Thank you for your understanding.

\*\*\*\*\*

**Annulation des ventes de garage prévue la fin de semaine  
de la Fête des Patriotes du 16 mai**

Selon le règlement 383-09 les ventes de garage sont autorisées sans permis la fin de la semaine de la Fête des Patriotes.

La Ville de Scotstown informe les citoyens que les ventes de garage autorisées habituellement la fin de semaine du 16 mai prochain sont annulées. Afin de limiter la propagation du virus, la Ville de Scotstown se doit de respecter les directives gouvernementales et juge plus prudent de limiter les rassemblements et les échanges de biens entre les citoyens qu'occasionne ce type d'événement. En ce qui concerne la vente de garage prévue à l'automne, la décision n'est pas encore prise.

Nous vous remercions de votre collaboration

# RESSOURCES HAUT-SAINT-FRANÇOIS

Publié par les organisations partenaires du Continuum HSF  
28 avril 2020

**CONTINUUMHSF.COM**  
pour plus d'informations sur les services

## SANTÉ

Info Covid-19	1 844 721-6094 (Estrie)	Informations en lien avec la Covid-19
Urgence psychosociale	819 821-4000 poste 0	Détresse, crise, violence, idées suicidaires et plus
Info-Santé et Info-Social (24/7)	811	Information médicale   Soutien psychologique et social

## AIDE ALIMENTAIRE

Moisson HSF	819 943-2781	Paniers de nourriture
Moisson Cookshire	819 875-1431 (jeudi)	Paniers de nourriture
Centre d'action bénévole	819 560-8540	Popote congelée (5 \$ par repas)

## SOUTIEN ET ÉCOUTE

Carrefour jeunesse-emploi	819 832-1513	16 à 35 ans : peu importe ton besoin appelle-nous
Centre d'action bénévole	819 560-8540	Personnes âgées et proches aidants
La Passerelle	1 877 447-3423	Femmes
La Relève	819 875-5050	Famille et parents
Virage santé mentale	819 877-2674 (lundi au jeudi)	Problématiques en santé mentale

## EN TOUT TEMPS 24/7 (BESOIN DE PARLER)

Drogue : aide et référence	1 800 265-2626	Consommation de drogues et alcool
Jeu : aide et référence	1 800 461-0140	Jeu excessif
Interligne	1 888 505-1010	Diversité sexuelle et de genre
JEVI	819 564-1354	Idées suicidaires
Ligne parents	1 800 361-5085	Parents
La Méridienne	1 888 699-3050	Violence conjugale
Tel-Jeunes	1 800 263-2266	Jeunes
Secours amitié Estrie	819 564-2323	Toute la population (de 8 h le matin à 3 h la nuit)

## PROBLÉMATIQUES DE VIOLENCE (PSYCHOLOGIQUE, PHYSIQUE ET SEXUELLE)

DPJ	1 800 463-1029	Maltraitance des enfants (signalement)
La Méridienne	1 888 699-3050	Violence conjugale (écoute et hébergement)
Ligne aide abus âgés	1 888 489-2287	Personnes âgées victimes de maltraitance
CALACS Agression Estrie	1 877 563-0793	Victimes d'agressions à caractère sexuel

## AIDE JURIDIQUE

Clinique d'assistance juridique COVID-19	1 866 699-9729	Conseils juridiques gratuits concernant vos droits et obligations dans le contexte de la pandémie
--	----------------	---

## SOUTIEN FINANCIER

Services Québec	819 832-2403	Informations générales et aide au revenu
Centre local de développement	819 560-8500	Soutien et information pour les entreprises



# RESOURCES

## HAUT-SAINT-FRANÇOIS

Published by the Continuum HSF partner organizations  
April 28, 2020

**CONTINUUMHSF.COM**  
for more information about services

### HEALTH

COVID-19 information	1-844-721-6094 (Estrie)	Information about COVID-19
Psychosocial emergencies	819-821-4000 ext. 0	Distress, crisis, violence, suicidal thoughts, and more
Info-Santé and Info-Social (24/7)	811	Medical information   Psychological and social support

### FOOD AID

Moisson HSF	819-943-2781	Food baskets
Moisson Cookshire	819-875-1431 (Thursday)	Food baskets
Volunteer centre (CAB)	819-560-8540	Frozen meals (\$5 per meal)

### SUPPORT AND LISTENING

Carrefour jeunesse-emploi	819-832-1513	16-35 years of age -- call us no matter what you need
Volunteer centre (CAB)	819-560-8540	Seniors and caregivers
La Passerelle	1-877-447-3423	Women
La Relève	819-875-5050	Families and parents
Mental Health Estrie	819-565-3777	Mental health problems

### 24/7 (NEED TO TALK)

Drugs - Help and referral	1-800-265-2626	Drug and alcohol use
Gambling - Help and referral	1-800-461-0140	Excessive gambling
Interligne	1-888-505-1010	Sexual orientation and gender diversity
JEVI	819-564-1354	Suicidal thoughts
Ligne parents	1-800-361-5085	Parents
La Méridienne	1-888-699-3050	Conjugal violence
Tel-Jeunes	1-800-263-2266	Youth
Secours amitié Estrie	819-564-2323	Everyone (from 8 am in the morning until 3 am at night)

### VIOLENCE ISSUES (PSYCHOLOGICAL, PHYSICAL AND SEXUAL)

Youth protection	1-800-463-1029	Child abuse (reporting)
La Méridienne	1-888-699-3050	Conjugal violence (listening and housing)
Elder mistreatment helpline	1-888-489-2287	Elderly victims of abuse
CALACS Agression Estrie	1-877-563-0793	Victims of sexual assault

### LEGAL AID

COVID-19 legal aid clinic	1-866-699-9729	Free legal advice about your rights and obligations in the context of the pandemic
---------------------------	----------------	--

### FINANCIAL SUPPORT

Services Québec	819-832-2403	General information and income support
Local development centre	819-560-8500	Support and information for businesses